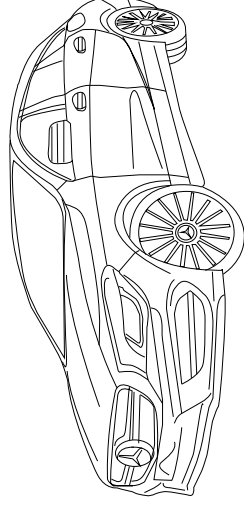


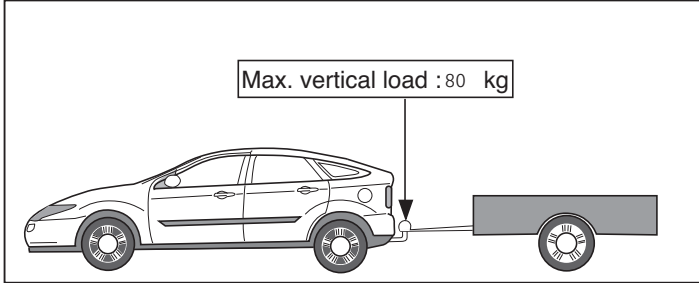
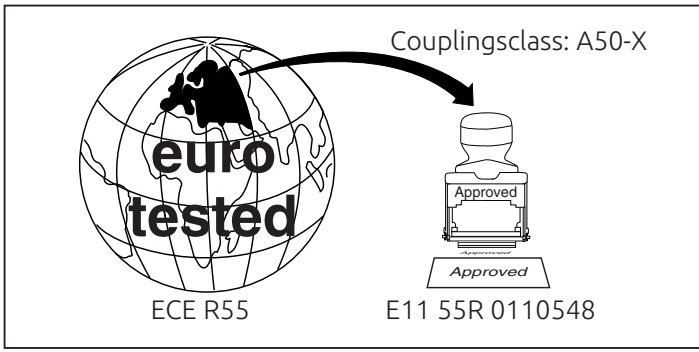
Towbar

6035

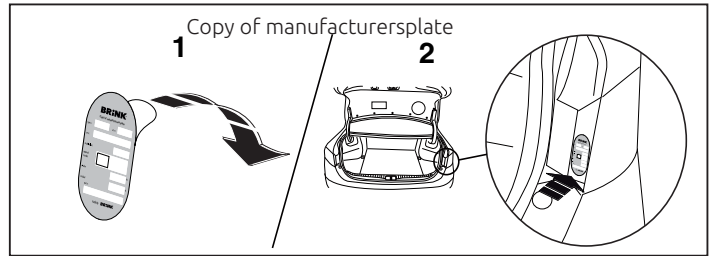
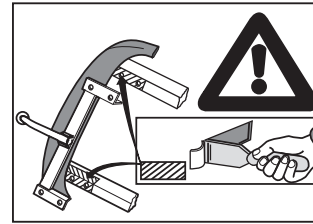
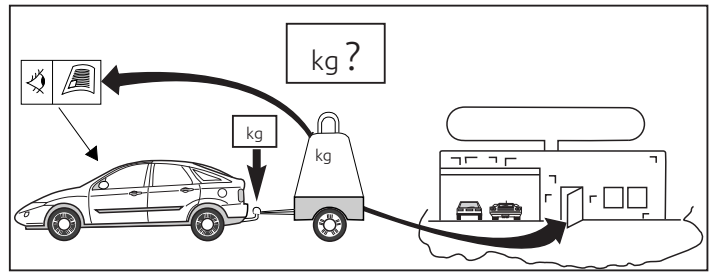
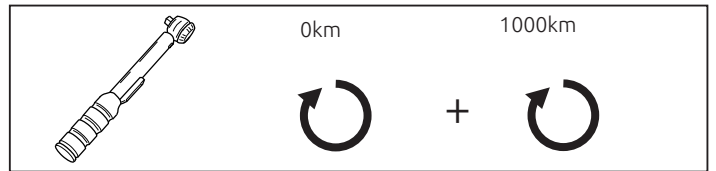
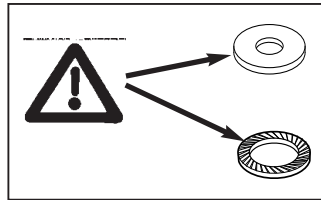
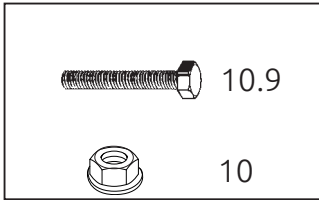
Mercedes Benz

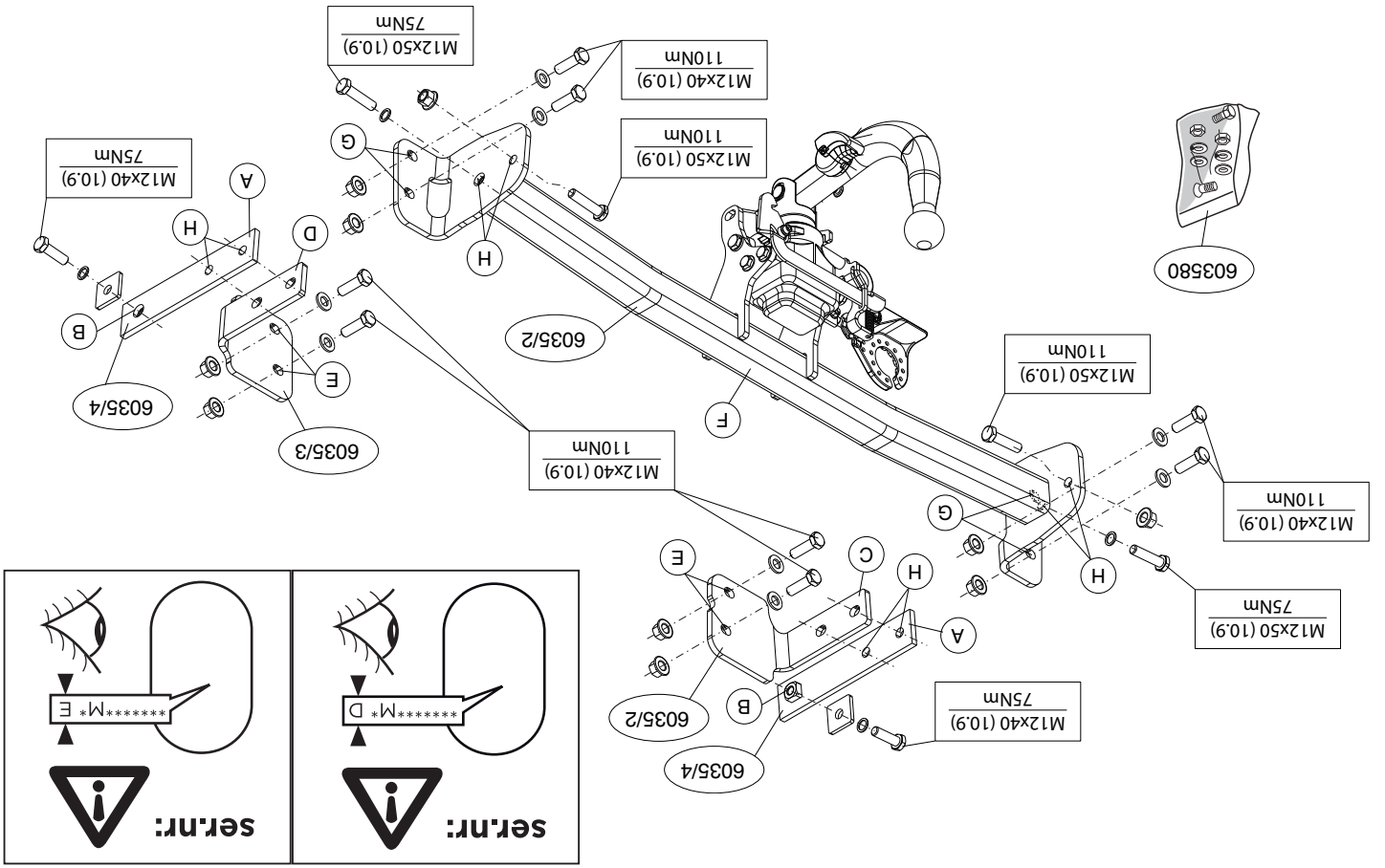
• CLA-Shooting Break (X117) 2015->

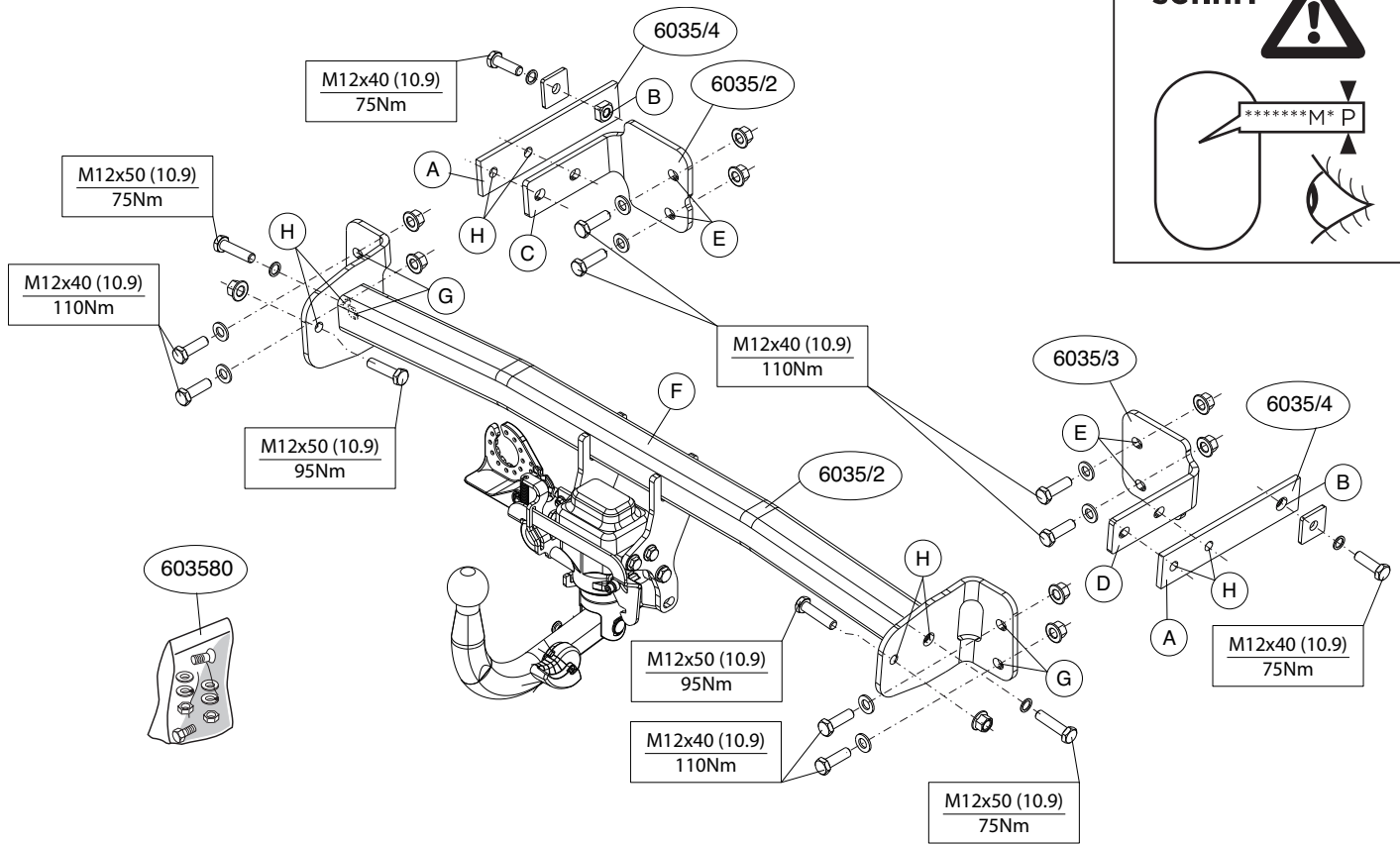




D-Value: 9,2 kN







© 603570/03-06-2015/3

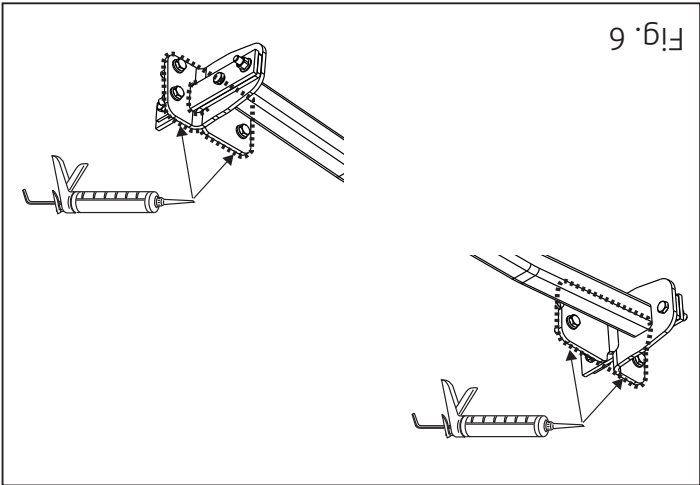


Fig. 6

* Dealer te raadplegen.
 * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat elektrische-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.
 * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.
 * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

* Thule is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van

GB FITTING INSTRUCTIONS:

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper (see fig. 1).
2. Remove the plastic cover plate in the centre on the underside. (see fig. 2).
3. Remove the steel buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed (see fig. 1).
4. Position the strip A and attach them at points B, then fit the whole thing without fully tightening.
5. Place steel C and D on the rear wall of the vehicle and secure it to point E.
6. Fit the member section F finger-tight at points G and H.
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
8. **FOR VEHICLES WITH PDC:** attach the cables with tie-wraps. figure 3.
9. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 4.
10. Cut out the portions as indicated in fig. 5.
11. Seal the portions indicated (see fig. 6).
12. Fit the section removed.

**For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
 For fitting instructions and attachment method, see drawing.
 For details on operating the foldaway ball system consult the enclosed**

MONTAGEHANDLEIDING:

Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer de achterlicht units. Demonteer de bumper. (zie fig. 1)
2. Demonteer aan de onderzijde in het midden de kunststof afdekplaat (zie fig. 2)
3. Demonteer de stalen stootbalk van het voertuig, de stootbalk wordt niet meer gebruikt. (zie fig. 1)
4. Plaats de strip A en bevestig deze op de punten B, monteer het geheel los-vast.
5. Plaats steunen C en D op de achterwand van het voertuig en bevestig deze op punt E.
6. Monteer het balkgedeelte F op de punten G en H handvast.
7. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
8. **BIJ AUTOS MET PDC:** de kabels vastbinden met tie-wraps (plastic klembanden). (zie fig. 3)
9. Zaag overeenkomstig figuur 4 een deel uit de afdekplaat.
10. Knip overeenkomstig figuur 5 de aangegeven deel uit.
11. Kit de aangegeven delen af. (zie fig. 6)
12. Monteer het verwijderde.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor de bediening van het wegklapbaar kogelsysteem de bijgevoegde gebruikershandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "Van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw

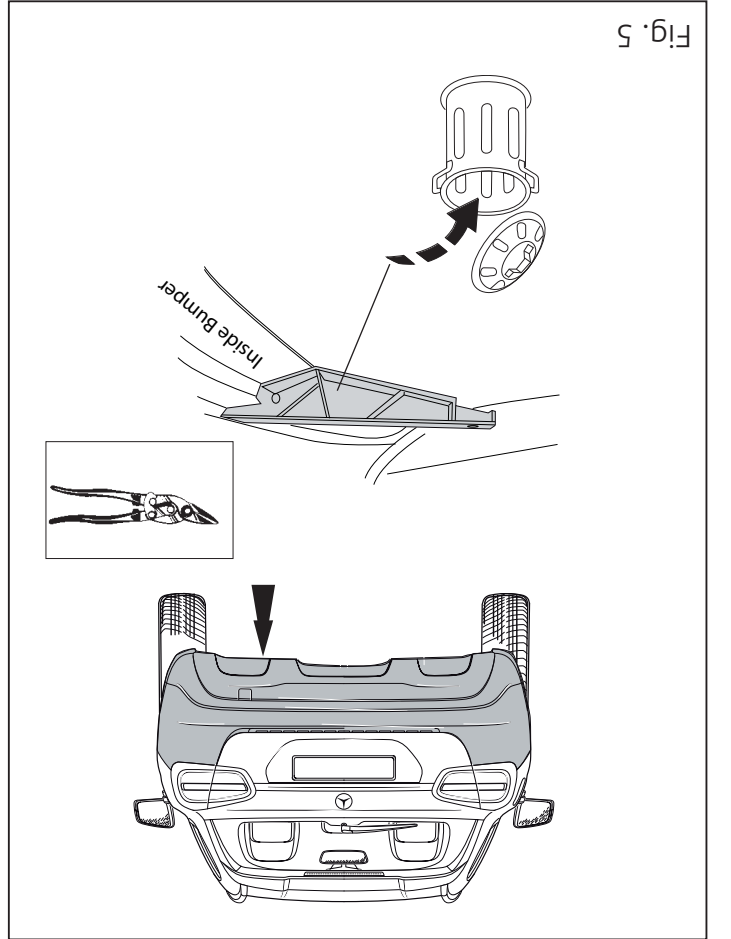


Fig. 5

user instructions.

NOTE:

* Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation **MUST** be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

* **All measurements are in mm!**

* The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".

* Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.

* Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

* **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**

* Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

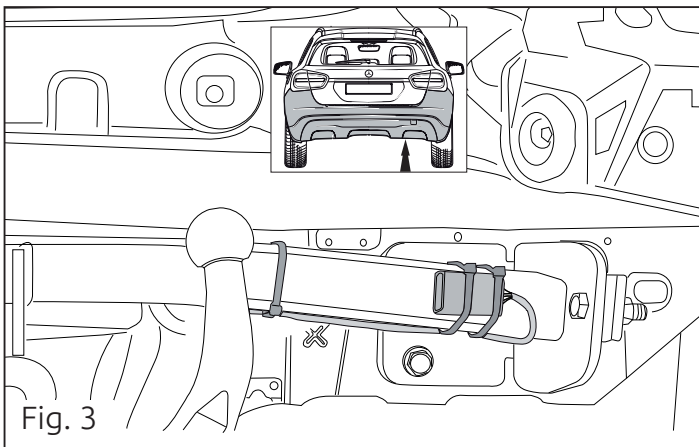
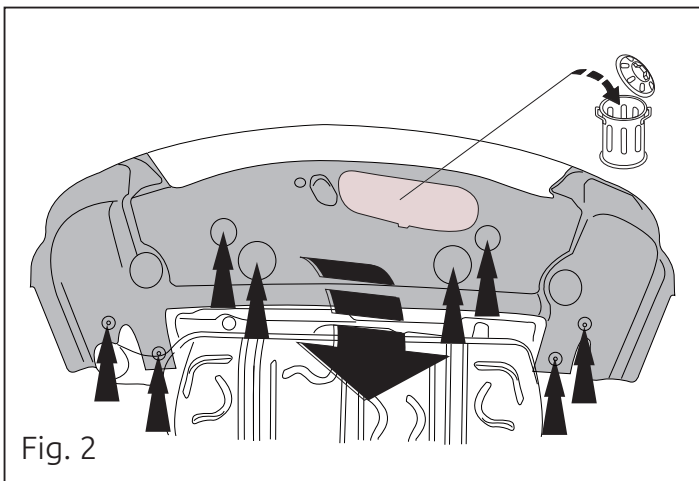
* Thule is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stoßstange abmontieren (siehe Abb. 1).
2. An der Unterseite in der Mitte die Abdeckplatte aus Kunststoff demonstrieren. (siehe Abb. 2).
3. Die Stoßstange einschließlich des stählernen Stoßbalkens vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt



(siehe Abb. 1).

4. Die Strip A anlegen und bei den Punkten B befestigen. Alles halbfest montieren.
5. Den Halterungen C und D auf der Rückseite des Fahrzeugs anbringen und bei Punkt E befestigen.
6. Den Balkenteil F an den Punkten G und H handfest montieren.
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
8. **BEI AUTOS MIT PDC:** Die Kabel mit Kunststoffklemmband festbinden. (siehe Abb. 3).
9. Gemäß Abb. 4 einen Teil aus der Abdeckplatte heraussägen.
10. Gemäß Abb. 5 die angegebenen Teile herausschneiden.
11. Die angegebenen Teile kitten (siehe Abb. 6).
12. Das Entfernte montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Bedienung des abklappbaren Kugelsystems die beiliegende Gebrauchsanweisung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

* Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.

* **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**

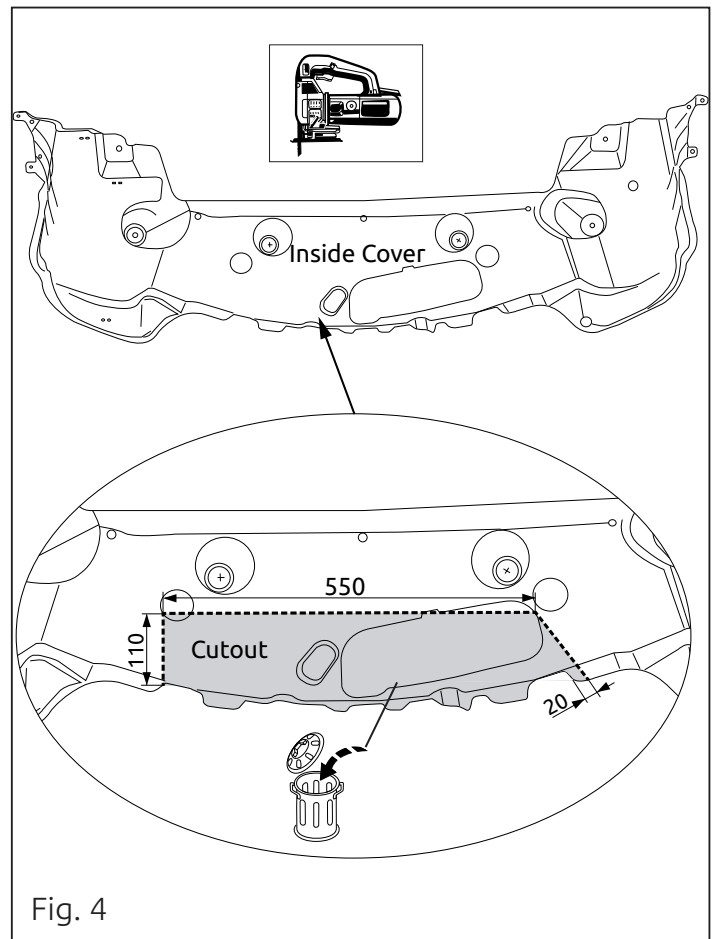
* Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.

* Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.

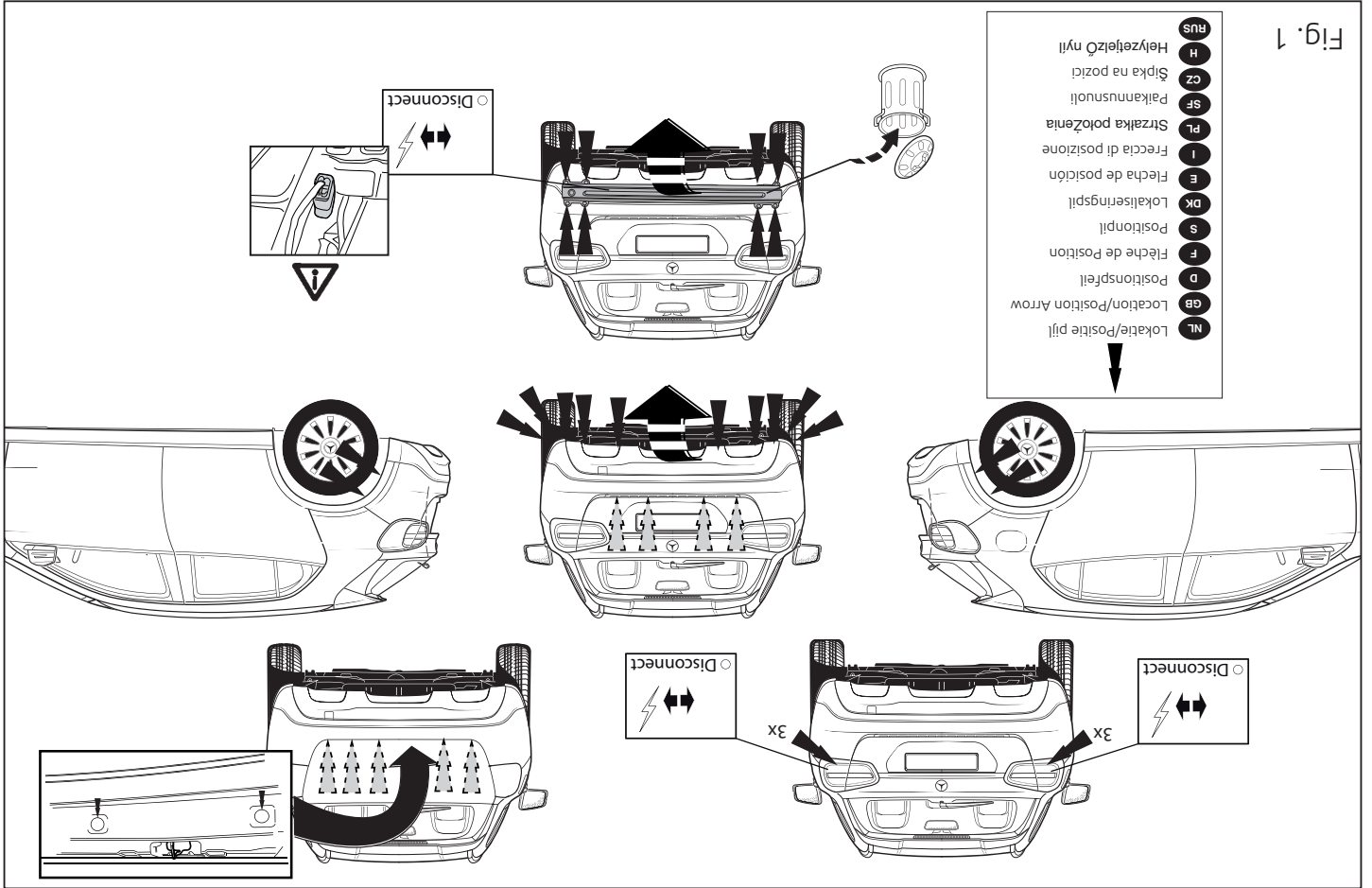
* Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung

© 603570/03-06-2015/5



© 603570/03-06-2015/14



nicht mehr garantiert ist!
 nicht ordnungsgemäßen Montage auftreten, darunter fallen auch die
 * Thule haftet nicht für Schäden, die als direkte oder indirekte Folge einer
 * Für connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la
 * Veiller en permanence à ne pas endommager les conduites de électrique,
 de frein et de carburant.
 * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par
 * Cette notice de montage doit être convenue à bord du véhicule après
 montage de l'attelage.
 * Thule décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient
 directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris
 l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi
 et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interpré-

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

- Démontez les feux arrière. Démontez le pare-chocs (voir la fig.1).
- Démontez la plaque de recouvrement en plastique au milieu de la partie inférieure. (voir la fig.2)
- Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse en acier ; la traverse ne sera plus utilisée (voir la fig.1).
- Positionner les plaquettes A et les fixer à l'emplacement des points B, monter l'ensemble sans serrer.
- Positionner la supports C et D sur la paroi arrière du véhicule et la fixer à l'emplacement du point E.
- Monter la barre F sur les points G et H en serrant à la main.
- Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
- SUR LES VÉHICULES ÉQUIPÉS DE PDC :** lier les câbles ensemble avec des attaches en plastique). (voir la fig.3);
- Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 4.
- Coup les parties indiquées conformément à la figure 5.
- Boucher les parties indiquées (voir la fig.6).
- Monter ce qui a été retiré.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.
Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.
Pour la commande de la rotule rabattable, consulter le mode d'emploi joint.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

5 MONTAGEVEJLEDNING:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

- Demontera bakljusmodulerna. Demontera störfångaren (se fig. 1).
- Ta bort plastäckplattan mitt på undersidan. (se fig. 2).
- Demontera störfångaren inklusive stötranden av stål från fordonet, stötranden förfaller (se fig. 1).
- Placera profil A och fäst dem vid punkterna B, fäst sedan det hela utan att dra åt ordentligt.
- Placera stöden C och D på baksidan av fordonet och fäst den på punkt E.
- Fäst balkdelen F vid punkterna G och H, men dra bara åt med händerna.
- Montertraga alla skruvar och muttrar enligt figuren.
- FÖR FORDON MED PDC:** fäst kabellarna med buntband.(se fig. 3).
- Såga ut en del av täckplåtten enligt figur 4.
- Klippa ut delarna enligt fig. 5.

11. Tillslut delarna enligt figuren (se fig. 6).
12. Montera det som avlägsnats.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se den medföljande bruksanvisningen för information om användning av det vikbara dragkrokssystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Thule är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren (jævnfør fig. 1).
2. Demonter kunststof dækpladen midt på undersiden. (jævnfør fig. 2)
3. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stålstøbjælke. Denne bliver overflødig (jævnfør fig. 1).

иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять бампер (см. рис. 1).
2. Снять / Установить пластмассовую закрывающую пластину снизу в середине. (см. рис. 2).
3. Снять бампер вместе со стальным буферным брусом автомобиля; буферный брус больше не понадобится (см. рис. 1).
4. Поставить кронштейны А и прикрепить их в точках В, закрепив не до конца.
5. Поместите полосу С и D на заднюю стенку автомобиля и прикрепите ее к точке Е.
6. Закрепить брус F в точках G и H, слегка затянув гайки.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. **ДЛЯ МАШИН С PDC (системой помощи при парковке):** привязать провода пластмассовой проволокой. (см. рис. 3)
9. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 4.
10. Вырезать обозначенные части, как указано на рис. 5.
11. Герметизировать обозначенные части (см. рис. 6)
12. Установить снятые ранее детали.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по использованию отводного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по эксплуатации.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противорывовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.

4. Anbring profil A og monter disse ved punkterne B; monter det hele manuelt.
5. Anbring støtterne C og D på bagsiden af køretøjet og monter denne på punkt E.
6. Monter bjælkedelen F håndfast på punkterne G og H.
7. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
8. **GÆLDER FOR BILER MED PDC:** bind ledningerne fast med tie-wraps (klembånd af plast). (jævnfør fig. 3).
9. Sav et stykke ud af dækpladen ifølge figur 4.
10. Klippe ifølge figur 5 de markerede dele ud.
11. Smør kit på de markerede dele (jævnfør fig. 6).
12. Monter de fjernede dele.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Se betjeningen af det vækklappelige kuglesystem i den vedlagte brugervejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Thule er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montagemetode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

© 603570/03-06-2015/7

- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Thule не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

© 603570/03-06-2015/12

DULEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na vozě úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno nástavcem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte jej.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povolněm k zázení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vřtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrického, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na matičích bodovech svarování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Thule neodpovídá za primě ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použitých nevhodných nástrojů, použitých jiných metod montáže a prostředků než uvedených a nesprávným pochopením těchto pokynů k montáži.

H

SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusstáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világitótesteket. Távolítsa el az ütközőt (Lásd az ábrát 1).
2. Távolítsa el fel a műanyag fedlapot az alsó rész közepére. (Lásd az ábrát 2).
3. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az acél ütközőrudat. Az ütközőrudra már nem tesszük (Lásd az ábrát 1).
4. Helyezze el a A támasztékokat és illesse a B pontokhoz, majd szerelje fel az egész tárgyat lazaan felcsavarva.
5. Helyezze az C és D jelet szalagot a jármű hátsó falára, és rögzítse a E pontokra.
6. Szerelje a F tartórészt erősen az G és H pontokra!
7. Szorítsa be az összes anyát és csavar a rajzon feltüntetett csavarónyomatékkal.
8. **PDC-vel ellátott járművek esetében:** fűzze össze a kábeleket a

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la resena de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques (véase la fig. 1).
2. Quite el cubrejuntas de plástico del medio en la parte inferior (véase la fig. 2).
3. Desmontar el parachoques inclusive el tope de acero del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar (véase la fig. 1).
4. Colocar los plaqueta A y fijarlos a la altura de los puntos B, montar el conjunto sin apretar mucho.
5. Colocar la soportes C y D sobre la pared posterior del vehículo y fijarla en el punto E.
6. Colocar la sección F viga apretada a mano en los puntos G y H. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
7. PARA AUTOS CON PDC (SISTEMA DE AYUDA EN ESTACIONAMIENTO): los cables están unidos con tie-wraps (amarraduras). (véase la fig. 3).
8. Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 4.
9. Explique las partes indicadas en la fig. 5.
10. Sellar con pegamento las partes indicadas (véase la fig. 6).
11. Montar lo retirado.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Para detalles sobre el funcionamiento del sistema de bola plegable consulte las instrucciones de usuario incluidas.

N.B.

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta per determinare quale disegno, presente nelle istroni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti. (vedi fig. 1).
2. Smontare la piastra di copertura sotto al centro. (vedi fig. 2).
3. Smontare il paraurti e la barra d'acciaio dal veicolo; la barra in acciaio non dovrà più essere montata (vedi fig. 1).
4. Posizionare i barre A e fissarli manualmente in corrispondenza dei punti B.
5. Posizionare la sostegni C ed D contro la parete posteriore del veicolo e fissarela in corrispondenza del punto E.
6. Fissare manualmente la traversa F in corrispondenza dei punti G ed H. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.
7. Serrare tutti i dadi e bulloni alle copie di serraggio indicate nel disegno.
8. **NELLE AUTO CON PDC:** legare tra loro i cavi con fascette di plastica. (vedi fig. 3).
9. Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato in figura 4.
10. Taglio via le parti indicate in figura 5.
11. Sigillare applicando un collante sulle superfici indicate (vedi fig. 6).

Перед тем, как начинать монтаж, проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

1. Снять фары. Снять бампер. (См. рис. 1).
2. Снять панель крышки в центре. (См. рис. 2).
3. Снять бампер и стальной стержень с автомобиля; стержень больше не устанавливается (См. рис. 1).
4. Установить брусья А и закрепить их вручную в соответствии с точками В.
5. Установить опоры С и D против задней стенки автомобиля и зафиксировать их в соответствии с точкой Е.
6. Ручно закрепить поперечину F в соответствии с точками G и H. Затянуть все болты и гайки в соответствии с указаниями в рисунке.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии с указаниями в рисунке.
8. **В АВТОМОБИЛЯХ С ПДС:** связать кабели между собой с помощью скоб. (См. рис. 3).
9. Отрезать часть панели покрытия, как показано на рисунке 4.
10. Вырезать часть панели покрытия, как показано на рисунке 5.
11. Запечатать, нанеся клей на указанные поверхности (См. рис. 6).

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnk től.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * Ajánljuk általánosan vonatkozó megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőnkkel.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben pontthegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót centrifugáljuk a gépjármű papírjával együtt.
- * A Thule nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből következően vagy közöltetett módon követező károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelmok használatára, a leírattól eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

a mellékelt kezelési útmutatóban.

A kihajtható golyós rendszer kezelésével kapcsolatos részleteket lásd a rajzot.

A szerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

12. Thelyezze vissza az eltávolított elemet.

11. Tömitse be a megfelelő részeket, mint azt ahogyan az 6-es ábra mutatja.

10. Vága ki a részeket az 5. ábra szerinti.

9. Fűrészeljen ki egy darabot a Fedlapból a 4. ábrán feltüntetett módon. Műanyag kábelösszerelő segítőjével. (Lásd az az ábrát 3).

12. Montare quanto rimosso.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per l'uso del sistema a sfera pieghevole si rimanda al manuale d'uso allegato.

N.B.

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.
- * Thule non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle seguenti istruzioni di montaggio.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Zdemontować zderzak (patrz rys. 1).
2. Zdemontować od spodu w części środkowej płytę osłonową z tworzywa sztucznego. (patrz rys. 2).

okres jego użytkowania.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota takavaloyksiköt. Irrota puskuri (ks. kuva 1).
2. Irrota alapuolen keskikohdasta/keskikohtaan muovipeitelevy. (ks. kuva 2).
3. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä teräksinen iskunvaimenninpalkki, iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä (ks. kuva 1).
4. Aseta kaistale A ja kiinnitä ne kohtiin B, kiinnitä ne kaikki löyhästi.
5. Aseta kannattimet C ja D ajoneuvon takaseinälle ja kiinnitä se kohtaan E.
6. Kiinnitä palkkiosa F löyhästi kohtiin G ja H.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
8. **PDC:llä VARUSTETUT AUTOT:** sido kaapelit tie-wrap -hihnoilla (muovisilla puristinhihnoilla). (ks. kuva 3).
9. Saha irti osa peitelevystä kuvan 4 osoittamalla tavalla.
10. Leikkaa merkityt osat irti kuvan 5 osoittamalla tavalla.
9. Tiiviistä merkityt osat (ks. kuva 6).
10. Kiinnitä irrotetut osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Käännettävän kuulajärjestelmän käyttö, ks. oheinen käyttöopas.

TÄRKEÄÄ:

- * "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin**

3. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze stalową belką zderzakową, belka zderzakowa nie będzie ponownie używana (patrz rys. 1).
4. Umieścić pasek A i umocować je w punktach B, lekko przymocować całość.
5. Umieścić wsporniki C i D na tylnej ścianie pojazdu i zamocować go w punkcie E.
6. Wprowadzić element F ręcznie do oporu w punktach G i H.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. **Dla pojazdów z PDC:** kable przymocować taśmą kablową. (patrz rys. 3).
9. Wypilować zgodnie z rysunkiem 4 część z płyty pokrywowej.
10. Pułapka zgodnie z rysunkiem 5 wskazane odcinki.
11. Wypilować część z płyty żaroodpornej (patrz rys. 6).
12. Zamontować to co zostało usunięte.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Zapoznać się z załączoną instrukcją dla użytkownika co do obsługi systemu składanej kuli.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały

© 603570/03-06-2015/9

sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.

- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Thule ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai

CZ

POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník (viz obr.1).
2. Odstraňte plastovou krycí destičku uprostřed a zespod. (viz obr.2).
3. Odstraňte nárazník o ocelovou nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat (viz obr.1).
4. Umístěte pásek vzpěry A a připevněte je v bodech B, pak připevněte celou tuto část aniž byste ji plně utáhli.
5. Umístěte vzpěry C a D na zadní stěnu vozidla a připevněte jej k bodu E.
6. Namontujte nosník F a dotáhněte rukou v bodech G a H.
7. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
8. **PRO VOZIDLA S PDC:** připevněte kabely vázací páskou. (viz obr.3).
9. Odřízněte část krycí destičky dle schématu 4.
10. Odřízněte části viz schéma č.5.
11. Svařte označené části (viz obr.6).
12. Připevněte odstraněnou část.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Podrobnosti ohledně provozu sklopného systému koule tažného zařízení viz přiložené pokyny pro uživatele.

© 603570/03-06-2015/10